

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

23 NOVEMBER 1950.

23 NOVEMBRE 1950.

WETSONTWERP

waarbij de wetten en besluiten betreffende de inkomstenbelastingen en de nationale crisisbelasting, samengeordend bij de besluiten van 15 en 16 Januari 1948, met ingang van het dienstjaar 1951 worden gewijzigd.

I. — AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE HEER EECKMAN.

Art. 12.

In fine van het artikel een nieuw lid toevoegen, dat luidt als volgt:

Aan artikel 29, § 4, 2°, een lid toevoegen, dat luidt als volgt:

De vergoedingen verkregen uit hoofde van een persoonlijke verzekering tegen ongevallen geleden door niet loontrekkende arbeiders.

P. EECKMAN.

II. — AMENDEMENT PRESENTE PAR M. MERLOT.

Art. 12.

Ajouter in fine de l'article un nouvel alinéa libellé comme suit:

Le 2° du § 4 de l'article 29 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus est modifié comme suit:

Zie:

215 (B. Z. 1950): Wetsontwerp.

263 (B. Z. 1950), 12, 20 en 21: Amendementen

PROJET DE LOI

modifiant, à partir de l'exercice 1951, les lois et arrêtés relatifs aux impôts sur les revenus et à la contribution nationale de crise, coordonnés par les arrêtés des 15 et 16 janvier 1948.

I. — AMENDEMENT PRESENTE PAR M. EECKMAN.

Art. 12.

Ajouter in fine de l'article un nouvel alinéa, libellé comme suit:

Ajouter à l'article 29, § 4, 2°, un alinéa libellé comme suit:

Les indemnités obtenues du chef d'une assurance personnelle contre les accidents subis par les travailleurs non salariés.

II. — AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE HEER MERLOT.

Art. 12.

Aan het slot van het artikel een nieuw lid toevoegen, luidend als volgt:

Het 2° van § 4 van artikel 29 van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen wordt gewijzigd als volgt:

Voir:

215 (S. E. 1950): Projet de loi.

263 (S. E. 1950), 12, 20 et 21: Amendements.

G.

« 2° Les pensions, rentes, indemnités et autres allocations accordées par l'assurance maladie-invalidité et par l'assurance chômage aux assurés obligatoires ainsi que celles versées aux assurés libres par les Sociétés Mutuellistes reconnues; celles accordées en vertu des lois qui régissent les pensions de vieillesse et l'octroi de secours en cas d'invalidité prématurée ou de décès; celles versées aux invalides, malades, veuves, orphelins et ascendants de combattants, aux victimes de maladies professionnelles et aux estropiés congénitaux conformément aux lois régissant la matière. »

« 2° De pensioenen, renten, vergoedingen en andere toelagen verleend door de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ziekte en invaliditeit en, door de verzekering tegen werkloosheid, aan de verplicht verzekerden, alsmede deze gestort aan de vrij verzekerden door de erkende Mutualiteitsverenigingen; deze verleend krachtens de wetten op de ouderdomspensioenen en de toekenning van hulp in geval van vroegtijdige invaliditeit of van overlijden; deze gestort aan de invaliden, zieken, weduwen, wezen en verwanten in de opgaande linie van oudstrijders, aan de slachtoffers van beroepsziekten en aan de congenitale verminkten, overeenkomstig de wetten ter zake. »

J. MERLOT,
F. THIELEMANS,
F. MASQUELIER,
C. EMBISE.
